Reconociendo que en los últimos treinta años el Sudán ha recibido a un gran número de refugiados procedentes de varios países vecinos,

Acogiendo complacida los esfuerzos realizados por las Naciones Unidas y otras organizaciones humanitarias para prestar socorro humanitario a los sudaneses necesitados,

1. *Expresa su profunda preocupación* por las graves y constantes violaciones de los derechos humanos en el Sudán, incluidas las ejecuciones sumarias, las detenciones sin garantías procesales, el desplazamiento forzado de personas, la tortura y el trabajo forzado;
2. *Expresa su reconocimiento* al Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en el Sudán por su informe más reciente ¹⁸³;
3. *Insta* al Gobierno del Sudán a que respete plenamente los derechos humanos y hace un llamamiento a todas las partes para que cooperen a fin de garantizar ese respeto;
4. *Nota con desagrado* que el Gobierno del Sudán interfirió en el desarrollo de la visita al Sudán del Relator Especial en septiembre de 1993, inclusive deteniendo personas que se reunieron o intentaron reunirse con el Relator Especial;
5. *Exhorta* al Gobierno del Sudán a que se atenga a los instrumentos internacionales de derechos humanos pertinentes, en particular los Pactos internacionales de derechos humanos ¹⁷, la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial ², la Convención sobre los Derechos del Niño ⁴⁴, la Convención sobre la Esclavitud, en su forma enmendada ⁷⁹, y la Convención suplementaria sobre la abolición de la esclavitud, la trata de esclavos y las instituciones y prácticas análogas a la esclavitud ¹⁸⁵, en los que es parte, y a que vele por que todas las personas que se hallen en su territorio y sujetas a su jurisdicción, incluidos los miembros de todos los grupos religiosos y étnicos, gocen de los derechos reconocidos en esos instrumentos;
6. *Insta* al Gobierno del Sudán a cesar de inmediato todos los ataques aéreos y de otra índole que sean violaciones del derecho internacional humanitario y a explicar sin demoras las circunstancias de los ataques aéreos repetidos contra objetivos civiles en el Sudán meridional;
7. *Toma nota con reconocimiento* de los esfuerzos regionales que realizan los jefes de Estado de los Estados miembros de la Autoridad Intergubernamental sobre Sequía y Desarrollo (Eritrea, Etiopía, Kenya y Uganda) para prestar asistencia a las partes en el conflicto del Sudán en el logro de una solución pacífica;
8. *Insta* a todas las partes en el conflicto a convenir de inmediato en la cesación del fuego y a colaborar plenamente en la iniciativa regional en curso de los jefes de Estado de los Estados miembros de la Autoridad Intergubernamental sobre Sequía y Desarrollo (Eritrea, Etiopía, Kenya y Uganda);
9. *Insta encarecidamente* a todas las partes en las hostilidades a que redoblen sus esfuerzos para negociar una solución equitativa del conflicto civil a fin de asegurar el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales del pueblo sudanés, creando así las condiciones necesarias para poner término al éxodo de refugiados del Sudán hacia los países vecinos y facilitar su pronto regreso al Sudán, y acoge con beneplácito las actividades encaminadas a promover el diálogo entre las partes con ese propósito;
10. *Exhorta* a todas las partes en las hostilidades a que respeten plenamente las disposiciones pertinentes del derecho internacional humanitario, incluido el artículo 3 común a los Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949 ¹⁷⁰ y sus Protocolos Adicionales de 1977 ¹⁷¹, a que dejen de utilizar las armas contra la población civil y a que protejan a toda la población civil, inclusive las mujeres, los niños y los miembros de minorías étnicas y religiosas, de violaciones tales como el desplazamiento forzado, la detención arbitraria, los malos tratos, la tortura y las ejecuciones sumarias, y deplora las consecuencias para la población civil inocente del uso de minas terrestres por las fuerzas tanto del Gobierno como de grupos rebeldes;
11. *Exhorta nuevamente* al Gobierno del Sudán y a todas las partes a que permitan que los organismos internacionales, las organizaciones humanitarias y los gobiernos donantes presten asistencia humanitaria a la población civil y a que cooperen en las actividades del Departamento de Asuntos Humanitarios de la Secretaría para prestar asistencia humanitaria a todas las personas necesitadas;
12. *Exhorta nuevamente* al Gobierno del Sudán a que se asegure de que la comisión judicial independiente lleve a cabo una investigación cabal, minuciosa y pronta de la muerte de nacionales del Sudán empleados por organizaciones de socorro y por gobiernos extranjeros;
13. *Acoge complacida* la decisión de la Comisión de Derechos Humanos de prorrogar el mandato del Relator Especial por un año más;
14. *Pide* al Secretario General que siga prestando al Relator Especial toda la asistencia necesaria para el desempeño de su mandato;
15. *Insta* al Gobierno del Sudán a que colabore plenamente y sin reservas con el Relator Especial y a que le preste asistencia en el cumplimiento de su mandato y, con tal fin, a que adopte todas las medidas necesarias para garantizar que el Relator Especial tenga acceso libre e irrestricto, sin amenazas ni represalias, a toda persona con quien desee reunirse en el Sudán;
16. *Recomienda* que se mantengan en constante observación la grave situación de los derechos humanos en el Sudán y los esfuerzos regionales para poner fin a las hostilidades y al sufrimiento humano en la región meridional e invita a la Comisión de Derechos Humanos a que en su 51º período de sesiones preste atención con carácter de urgencia a la situación de los derechos humanos en el Sudán;
17. *Decide* seguir examinando esta cuestión en su quincuagésimo período de sesiones.

94a. sesión plenaria
23 de diciembre de 1994

49/199. La situación de los derechos humanos en Camboya

La Asamblea General,

Guiada por los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos ¹¹ y los Pactos internacionales de derechos humanos ¹⁷,

Tomando nota del Acuerdo sobre un arreglo político amplio del conflicto de Camboya ¹⁸⁶, firmado en París el 23 de octubre de 1991, incluida la parte III de dicho Acuerdo relativa a los derechos humanos,

Tomando nota también de la resolución 1994/61 de la Comisión de Derechos Humanos, de 4 de marzo de 1994 ³², y recordando la resolución 48/154 de la Asamblea General, de 20 de

¹⁸⁵ Naciones Unidas, *Recueil des Traités*, vol. 266, No. 3822.

¹⁸⁶ Véase A/46/608-S/23177; véase *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad, cuadragésimo sexto año, Suplemento de octubre, noviembre y diciembre de 1991*, documento S/23177, anexo.

diciembre de 1993, y otras resoluciones anteriores sobre el particular, incluida la resolución 1993/6 de la Comisión de Derechos Humanos, de 19 de febrero de 1993¹⁸⁷, en la que la Comisión pide al Secretario General que nombre un representante especial en Camboya, y el posterior nombramiento de dicho representante especial por el Secretario General.

Teniendo presentes el papel y las obligaciones de las Naciones Unidas y de la comunidad internacional en el proceso de rehabilitación y reconstrucción de Camboya,

Reconociendo que la trágica historia reciente de Camboya exige la adopción de medidas especiales para asegurar la promoción y la protección de los derechos humanos de todo el pueblo del país y que no se repitan la política y las prácticas del pasado, según lo estipulado en el Acuerdo firmado en octubre de 1991,

Acogiendo con beneplácito el establecimiento en Camboya de la oficina del Centro de Derechos Humanos de la Secretaría,

1. *Pide* al Secretario General que asegure la protección de los derechos humanos de todo el pueblo de Camboya y facilite recursos suficientes, con cargo a los recursos existentes de las Naciones Unidas, para mejorar la función operacional del Centro de Derechos Humanos de la Secretaría en Camboya;

2. *Acoge con beneplácito* el informe que le presentó el Secretario General sobre la función del Centro de Derechos Humanos en la prestación de asistencia al Gobierno y pueblo de Camboya en cuanto a la promoción y protección de los derechos humanos¹⁸⁷;

3. *Acoge con beneplácito asimismo* la visita a Camboya del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos;

4. *Observa con satisfacción y alienta* la labor de las personas, las organizaciones no gubernamentales, los gobiernos y las organizaciones internacionales que participan en actividades relacionadas con los derechos humanos en Camboya;

5. *Toma nota con reconocimiento* del informe sobre la situación de los derechos humanos en Camboya presentado por el Representante Especial del Secretario General¹⁸⁸ y hace suyas sus recomendaciones y conclusiones incluidas las que apuntan a:

a) Velar por la independencia del poder judicial y el establecimiento de un Estado de derecho;

b) Promover y proteger los derechos civiles;

c) Promover la tolerancia multicultural y la aceptación de la diversidad étnica dentro de Camboya;

6. *Pide* al Representante Especial que, en colaboración con la oficina en Camboya del Centro de Derechos Humanos, evalúe hasta qué punto se tienen en cuenta y se aplican las recomendaciones formuladas por el Representante Especial en su informe mencionado en el párrafo 5 *supra*, así como las recomendaciones incluidas en su primer informe¹⁸⁹;

7. *Pide* al Secretario General que proporcione todos los recursos necesarios con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas para que el Representante Especial pueda seguir desempeñando sus tareas con diligencia;

8. *Acoge con beneplácito* los intentos del Gobierno de Camboya por promover y proteger los derechos humanos, incluidas las medidas que ha adoptado en los ámbitos de la educación sobre derechos humanos y la formación jurídica;

9. *Observa asimismo con beneplácito* que han mejorado las condiciones en las prisiones y se ha avanzado en la creación de un sistema judicial que funcione bien e insta a que prosiga la labor a ese respecto;

10. *Expresa su profunda preocupación* por las graves violaciones de los derechos humanos, que enuncia en detalle el Representante Especial en su informe, y alienta al Gobierno de Camboya a que investigue a fondo las denuncias de violaciones de los derechos humanos y someta a juicio, con las debidas garantías procesales, a quienes hayan cometido delitos contra los derechos humanos;

11. *Expresa también su profunda preocupación* por los atropellos perpetrados por el proscrito Khmer Rouge, inclusive la matanza de unos 50 aldeanos en la provincia de Battambang en octubre de 1994, los numerosos casos recientes de secuestros de aldeanos y la toma como rehenes y el asesinato de extranjeros, además de otros incidentes deplorables que se detallan en el informe del Representante Especial;

12. *Condena sin reservas* todas las amenazas del proscrito Khmer Rouge contra la seguridad de las personas que participan en actividades de asistencia para el desarrollo en las zonas rurales de Camboya;

13. *Expresa profunda preocupación* por la utilización indiscriminada de minas terrestres antipersonal en Camboya y por las consecuencias devastadoras y los efectos desestabilizadores que tienen esas minas en la sociedad camboyana, y alienta al Gobierno de Camboya a que siga prestando su apoyo a la remoción de esas minas;

14. *Exhorta* al Gobierno de Camboya a que vele por la plena observancia de los derechos humanos de todas las personas bajo su jurisdicción, de conformidad con los Pactos internacionales de derechos humanos y otros instrumentos de derechos humanos en los que Camboya es parte;

15. *Pide* al Gobierno de Camboya que cumpla puntualmente las obligaciones de presentar informes que ha contraído en virtud de tratados internacionales, recabando para ello la ayuda, cuando proceda, de la oficina en Camboya del Centro de Derechos Humanos;

16. *Alienta* al Gobierno de Camboya a que promulgue una ley de prensa que sea compatible con las normas internacionales y que, a la vez que promueva la responsabilidad de la prensa, proteja la libertad de expresión;

17. *Pide* al Centro de Derechos Humanos que, con el consentimiento y la cooperación del Gobierno de Camboya, ayude a proporcionar asesoramiento y asistencia técnica respecto de la creación de una institución nacional independiente de protección y promoción de los derechos humanos, como un *ombudsman* o una comisión de derechos humanos;

18. *Encomia* la labor que está llevando a cabo la oficina en Camboya del Centro de Derechos Humanos para apoyar y ayudar al Gobierno de Camboya, así como para apoyar a organizaciones no gubernamentales y otras entidades que participan en la protección y promoción de los derechos humanos en colaboración con el Gobierno de Camboya, y condena sin reservas los ataques de que ha sido objeto;

19. *Toma nota con reconocimiento* de que el Secretario General está utilizando el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para un programa de educación en materia de derechos humanos para Camboya con objeto de financiar el programa de actividades

¹⁸⁷ A/49/635/Add.1.

¹⁸⁸ Véase A/49/635.

¹⁸⁹ E/CN.4/1994/73 y Add.1.

de la oficina en Camboya del Centro de Derechos Humanos, como se estipula en las resoluciones de la Asamblea General y de la Comisión de Derechos Humanos;

20. *Pide* al Centro de Derechos Humanos que, en cooperación con los organismos especializados y programas de desarrollo competentes, prepare y ejecute programas, con el consentimiento y la cooperación del Gobierno de Camboya, en las esferas prioritarias determinadas por el Representante Especial, prestando especial atención a las mujeres y los grupos vulnerables, entre ellos los niños y los refugiados;

21. *Pide* al Secretario General que le presente en su quincuagésimo período de sesiones un informe acerca de la función del Centro de Derechos Humanos en la prestación de asistencia al Gobierno y pueblo de Camboya para la promoción y protección de los derechos humanos y de las recomendaciones formuladas por el Representante Especial sobre cuestiones relacionadas con su mandato;

22. *Decide* continuar el examen de la situación de los derechos humanos en Camboya en su quincuagésimo período de sesiones.

94a. sesión plenaria
23 de diciembre de 1994

49/200. Situación de los derechos humanos en Cuba

La Asamblea General,

Reafirmando que todos los Estados Miembros tienen la obligación de promover y proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales enunciados en la Carta de las Naciones Unidas y detallados en la Declaración Universal de Derechos Humanos¹¹, los Pactos internacionales de derechos humanos¹⁷ y otros instrumentos aplicables de derechos humanos,

Reafirmando también que todos los Estados Miembros tienen la obligación de cumplir los compromisos que han contraído libremente en virtud de diversos instrumentos internacionales,

Recordando su resolución 48/142, de 20 de diciembre de 1993, en que lamentó profundamente las numerosas informaciones sobre violaciones de los derechos humanos básicos y las libertades fundamentales,

Tomando nota especialmente de la resolución 1994/71 de la Comisión de Derechos Humanos, de 9 de marzo de 1994³², en que la Comisión reconoció con profundo agradecimiento los esfuerzos del Relator Especial por cumplir el mandato relativo a la situación de los derechos humanos en Cuba,

Expresando preocupación por la información sobre graves violaciones de los derechos humanos en Cuba, reseñada en el informe provisional sobre la situación de los derechos humanos en Cuba presentado a la Asamblea General por el Relator Especial¹⁹⁰,

Recordando que el Gobierno de Cuba sigue sin colaborar con la Comisión de Derechos Humanos con respecto a su resolución 1994/71, al no permitir que el Relator Especial visite el país, y que no ha respondido a la última solicitud del Relator Especial para proceder a esa visita con arreglo a su mandato,

Tomando nota de la reciente visita a Cuba del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos,

1. *Felicita* al Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos por su informe provisional sobre la situación de los derechos humanos en Cuba;

2. *Expresa su total apoyo* a la labor del Relator Especial;

3. *Exhorta una vez más* al Gobierno de Cuba a que colabore plenamente con el Relator Especial permitiéndole pleno y libre acceso para que pueda establecer contactos con el Gobierno y los ciudadanos de Cuba a fin de cumplir el mandato que le ha sido confiado;

4. *Deplora profundamente* las numerosas informaciones sobre violaciones de los derechos humanos básicos y las libertades fundamentales que se recogen en el informe del Relator Especial a la Comisión de Derechos Humanos¹⁹¹ y en su informe provisional¹⁹⁰,

5. *Pide* al Gobierno de Cuba que reconozca el derecho de los partidos políticos y las organizaciones no gubernamentales a funcionar legalmente en el país, reconozca la libertad de expresión, información, reunión y manifestación pacífica y que revise las condenas por delitos de carácter político;

6. *Exhorta* al Gobierno de Cuba a que adopte las demás medidas propuestas en el informe provisional del Relator Especial, a fin de que la observancia de los derechos humanos y las libertades fundamentales en el país se ajuste a las normas internacionales, fijadas en el derecho internacional y los instrumentos internacionales de derechos humanos correspondientes, y a que ponga fin a todas las violaciones de derechos humanos, entre otras cosas, ratificando los instrumentos internacionales de derechos humanos, dejando de perseguir y castigar a los ciudadanos por motivos relacionados con la libertad de expresión y de asociación pacífica, respetando las garantías procesales y permitiendo el acceso de grupos nacionales independientes y de organismos humanitarios internacionales a las instituciones penitenciarias;

7. *Decide* seguir examinando esta cuestión en su quincuagésimo período de sesiones.

94a. sesión plenaria
23 de diciembre de 1994

49/201. Los derechos humanos en Haití

La Asamblea General,

Recordando su resolución 48/151, de 20 de diciembre de 1993,

Guiada por los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos¹¹ y los Pactos internacionales de derechos humanos¹⁷, y consciente de su responsabilidad de promover y alentar el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales para todos,

Reafirmando que todos los Estados Miembros tienen el deber de promover y proteger los derechos humanos y de cumplir con las obligaciones previstas en los diversos instrumentos relativos a esta materia,

Tomando nota de la resolución 1994/80 de la Comisión de Derechos Humanos, de 9 de marzo de 1994³², en la cual la Comisión decidió prorrogar por un año más el mandato del Relator Especial a fin de que presentara un informe provisional sobre la situación de los derechos humanos en Haití a la Asamblea General en su cuadragésimo noveno período de sesiones y un informe final a la Comisión en su 51º período de sesiones,

Reconociendo los esfuerzos realizados por el Secretario General de las Naciones Unidas, el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos y el ex Enviado Especial por restablecer las instituciones democráticas en Haití,

Acogiendo con beneplácito el nombramiento del nuevo Representante Especial del Secretario General para Haití,

¹⁹⁰ A/49/544, anexo.

¹⁹¹ E/CN.4/1994/51.